

„Я думаю, у меня счастливая судьба.“ „Ich denke, dass ich ein glückliches Schicksal habe.“

Людмила Николаевна Елпатьевская родилась в 1934 году в Ленинграде. Она пережила блокаду, а после войны много лет преподавала в школе 72 русский язык и литературу. На интервью она принесла кусочек блокадного хлеба.

Я выросла в блокадном Ленинграде. В 1942 году я пошла в первый класс, мне было тогда 8 лет. За годы блокады я очень повзрослела. Много близких погибло, меня воспитывала тётя, родная сестра мамы. Я осталась жива только благодаря маме и бабушке, которые отдавали мне свой паёк. Несмотря на тяжёлые времена, школа работала. С нами занимались замечательные учителя, помогавшие преодолевать трудности.

В школе у нас преподавали немецкий язык, но я нарочно его не учила, так как это был язык врага. А на уроках пения мы готовили концерты и потом выступали в госпиталях, чтобы хоть как-то поддержать раненых. В классе топили печку, чтобы не замерзнуть, а иногда мы целые дни проводили в бомбоубежище.

Сначала я даже не думала стать учителем, а собиралась поступать в киномеханический техникум. Однажды раз на пути попалось педагогическое училище. Решила зайти. Директор посмотрел мой аттестат, в котором были одни пятёрки, и предложил начать учиться. Вот так я и стала учителем.

В детстве я очень любила читать, и бабушка часто читала мне книги, прививая мне таким образом любовь к литературе. Поэтому в школе я преподавала русский язык и литературу. Я думаю, что у меня просто счастливая судьба.

Со временем у меня изменилось отношение к немцам. Я была в Гамбурге, Париже, Праге и Осло. Красивые города, доброжелательные люди... А города, в которых я бы хотела жить – это, наверное, Прага и Париж.

У меня было несколько ярких моментов в жизни. Разумеется, это снятие блокады 27 января 1944 года, когда мне исполнилось 10 лет. Другое очень важное событие в моей жизни: день, когда я вышла замуж.

Я никогда не хотела изменить профессию. Говорят, если 10 лет проработал в школе и не ушёл, то уже прикован к школе навсегда.

В жизни я достигла всего, что нужно счастливому человеку. У меня есть внуки, хотя муж уже умер. Я рада тому, что работала до полного удовлетворения, до 75 лет.



Ljudmila Nikolajevna Jelpatevskaja wurde 1934 in Leningrad geboren. Sie überlebte die Belagerung der Stadt durch die Deutschen während des Zweiten Weltkriegs. Nach dem Krieg wurde sie Lehrerin aus Leidenschaft und unterrichtete über 60 Jahre Russisch und Literatur. Als persönlichen Gegenstand hat sie ein Stück Blockadebrot mitgebracht.

Ich bin aufgewachsen im belagerten Leningrad. 1942 wurde ich eingeschult, da war ich acht Jahre alt. Ich habe die ganze Blockade hier überlebt und das nur, weil meine Mutter und meine Großmutter mir ihre Brotration überließen. So viele Menschen, die mir nahe standen, sind gestorben. Das hat mich sehr früh erwachsen werden lassen. Trotz der schweren Zeiten ging der Schulbetrieb damals weiter. Wir hatten großartige Lehrer, die uns in allem beistanden.

Deutsch wurde an unserer Schule auch unterrichtet, aber ich wollte nicht die Sprache des Feindes lernen. Wir hatten Gesangsunterricht, haben Konzerte vorbereitet für die Verwundeten in den Krankenhäusern, um sie irgendwie zu unterstützen. Schrecklich waren die Bombardements. Ich war sieben Jahre alt, als der Krieg begann. Die Klasse wurde mit einem Ofen geheizt, damit wir nicht erfroren. Es gab aber auch Tage, an denen wir nur im Luftschutzkeller saßen.

Lehrerin geworden bin ich eher durch einen Zufall. Ich kam eines Tages an einer Pädagogischen Hochschule vorbei und ging einfach rein. Der Direktor sah sich meine sehr guten Zeugnisse an und bot mir einen Studienplatz an. Als Kind war ich eine richtige Leserratte. Meine Großmutter hat mir sehr oft vorgelesen und so die Liebe zur Literatur in mir geweckt. So wurde ich Lehrerin für Russisch und Literatur. Ich denke, dass ich wirklich ein glückliches Schicksal habe.

Mit der Zeit hat sich auch mein Verhältnis zu den Deutschen geändert. Ich war in Hamburg, Paris, Prag, Oslo. Schöne Städte, freundliche Menschen. Wenn ich mir eine Stadt zum Leben aussuchen könnte, dann wäre das wahrscheinlich Prag oder Paris.

Es gibt einige sehr wichtige Momente in meinem Leben. Natürlich das Ende der Blockade am 27. Januar 1944, als ich zehn Jahre alt wurde. An dem Tag wurde auch die Verdunkelung aufgehoben. Ein anderes ganz wichtiges Ereignis in meinem Leben: als ich meinen Mann geheiratet habe.

Gute Schülerarbeiten machen mir Freude. Ich wollte nicht wieder aus der Schule weg. Man sagt, wenn man nach zehn Jahren diesen Beruf nicht gewechselt hat, dann bleibt man für immer Lehrer.

Ich hatte alles im Leben, was ein glücklicher Mensch braucht. Ich habe Enkelkinder. Mein Mann ist leider schon tot. Sehr froh bin ich darüber, dass ich solange in der Schule gearbeitet habe, wie es ging: bis zu meinem 75. Lebensjahr.